



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 31 maja 1959 r.

Nr 9

Poz. 45-53

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 45 — z 15 maja 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 46 — z 15 maja 1959 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 47 — z 9 maja 1959 w sprawie wprowadzenia opłat dodatkowych za naruszenie planu przewozu dzieci na kolonie i obozy kolejną.

Poz. 48 — z 14 maja 1959 w sprawie wydania Dodatku I oraz nowych taryf artykułowych do Międzynarodowej Taryfy Towarowej na przewóz towarów w przesyłkach wagonowych między stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami na terenie Niemieckiej Kolei Związkowej z drugiej strony (Taryfa PKP—DB), obowiązującej od 1 listopada 1958 (Dz. T. i Z. K. Nr 17, poz. 130 z 1958).

Poz. 49. — z 9 maja 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej i bagażowej Państwowych Kolei Linowych, obowiązującej od 1 kwietnia 1959.

Poz. 50 — z 2 maja 1959 w sprawie zamknięcia stacji Pokrzywna dla odprawy przesyłek i osób oraz przejęcia zadań transportu kolejowego pomiędzy stacjami Głucholazy — Pokrzywna przez transport samochodowy .

Poz. 51 — z 18 maja 1959 w sprawie wejścia w życie Wykazu odległości taryfowych, część I i II.

Poz. 52 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 12 maja 1959 w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

C z ę ś ć C

Komunikacja wodna

Poz. 53 — Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

O g ł o s z e n i e

o wprowadzeniu letnich rozkładów jazdy na PKP i PKS.

S p r o s t o w a n i e

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 45. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 maja 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W Taryfie osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych wprowadza się następujące zmiany:

1. w § 4a:

1) W ust. 1, w pkt 1) dodaje się na końcu:

„d) od stacji kolejowych:

Gdynia Osobowa, Lublin, Olsztyn Gł., Poznań Gł. Osob., Szczecin Gł. Osob., Warszawa Gł. i Warszawa Wschodnia
do stacji autobusowej Krynica Morska
przez stację kolejową Gdańsk Gł. oraz

e) od stacji kolejowych:

Gdańsk Gł., Gdynia Osobowa, Lublin, Olsztyn Gł., Poznań Gł. Osob., Szczecin Gł. Osob., Warszawa Gł. i Warszawa Wschodnia
do stacji autobusowej Zakopane
przez stację kolejową Kraków Gł. Osob.,

- f) **od stacji autobusowej Krynica Morska do stacji kolejowych:**
Gdynia Osobowa, Lublin, Olsztyn Gł., Poznań Gł. Osob., Szczecin Gł. Osob., Warszawa Gł. i Warszawa Wschodnia przez stację kolejową Gdańsk Gł.,
- g) **od stacji autobusowej Zakopane do dowolnej stacji kolejowej**
przez stację kolejową Kraków Gł. Osob.”;

2) w ust. 1, w pkt 2) dodaje się na końcu:

- „d) **od stacji kolejowych:**
Gdynia Osobowa, Lublin, Olsztyn Gł., Poznań Gł. Osob., Szczecin Gł. Osob., Warszawa Gł. i Warszawa Wschodnia **do stacji autobusowej Krynica Morska** przez stację kolejową Gdańsk Gł. oraz
- e) **od stacji kolejowych:**
Gdańsk Gł., Gdynia Osobowa, Lublin, Olsztyn Gł., Poznań Gł. Osob., Szczecin Gł. Osob., Warszawa Gł. i Warszawa Wschodnia **do stacji autobusowej Zakopane** przez stację kolejową Kraków Gł. Osob.,
- f) **od stacji autobusowej Krynica Morska do dowolnej stacji kolejowej**
przez stację kolejową Gdańsk Gł.,
- g) **od stacji autobusowej Zakopane do dowolnej stacji kolejowej**
przez stację kolejową Kraków Gł. Osob.”;

3) w ust. 3 dodaje się na końcu:

- „4) w kierunku od stacji kolejowych do stacji autobusowych Krynica Morska i Zakopane — placówki P.P. i T. „Orbis” w Gdańsku, Gdyni, Lublinie, Olsztynie, Poznaniu, Szczecinie i Warszawie,
- 5) w kierunku od stacji autobusowej Krynica Morska do stacji kolejowych — kasa biletowa Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krynicy Morskiej,
- 6) w kierunku od stacji autobusowej Zakopane do stacji kolejowych — kasy biletowe Oddziału P.P. i T. „Orbis” w Zakopanem”.

4) na końcu dodaje się nowy ust. 7:

- „7. Podróżni odbywający przejazd w bezpośredniej komunikacji kolejowo-autobusowej do Zakopanego lub w kierunku odwrotnym mogą nadać do przewozu koleją bagaż na całą drogę przejazdu. Odprawy dokonują stacje kolejowe, stosując opłaty wskazane w ust. 10 § 74.”;

2 W § 74 dodaje się nowy ust. 10:

- „10. Należność za przewóz przesyłki bagażowej nadanej do przewozu na całą drogę przejazdu podróżnego korzystającego z bezpośredniej komunikacji kolejowo-autobusowej (§ 4a ust. 7) oblicza się oddzielnie za odcinek drogi, na jaki opiewa bilet na przejazd koleją, stosując opłaty wskazane w Tabeli B, oraz oddzielnie za odcinek drogi, na jaki opiewa bilet na przejazd autobusem, stosując opłaty wskazane w rubryce a Tabeli E.”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 31 maja 1959.

Poz. 46. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 maja 1959 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W Załączniku I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych, w Wykazie opłat dodatkowych ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Opłaty za miejsca numerowane

(ust. 44 Przep. wyk. do art. 58 DKP i § 21 TO)

Za bilet dodatkowy na miejsce numerowane (miejscówkę) w wagonach z miejscami numerowanymi pobiera się bez względu na klasę wagonu:

- 1) w pociągach pośpiesznych komunikacji międzynarodowej i w pociągach ekspresowych z wyjątkiem pociągów ekspresowych wymienionych w pkt 2) 20,— zł
- 2) w pociągu ekspresowym złożonym z jednostek elektrycznych relacji Warszawa—Gliwice lub Gliwice—Warszawa oraz w pociągu ekspresowym motorowym komunikacji międzynarodowej relacji Berlin—Warszawa—Brest lub Brest—Warszawa—Berlin 30,— zł.”

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 31 maja 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 47. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 9 maja 1959 w sprawie wprowadzenia opłat dodatkowych za naruszenie planu przewozu dzieci na kolonie i obozy kolejają.

§ 1.

W celu zapewnienia kolei sprawnego przewozu dzieci na kolonie i obozy wprowadza się w porozumieniu z Ministerstwem Oświaty pobieranie przez PKP od organizatorów wczasów młodzieżowych następujących opłat dodatkowych za naruszenie ustalonych planów przewozu dzieci na kolonie i obozy kolejają:

- 1) w przypadku naruszenia przez organizatorów wczasów młodzieżowych planu przewozu dzieci na kolonie i obozy na skutek zgłoszenia zmiany terminu wyjazdu, relacji przejazdu lub ilości uczestników wczasów — jeżeli dokonanie zmiany planu przez DOKP jest jeszcze możliwe — pobiera się za każdą zmianę opłatę dodatkową w wysokości 150 zł na pokrycie kosztów związanych z zarządzeniem zmian przewozowych;
- 2) w przypadku nabycia biletu zbiorowego dla grupy osób mniejszej, niż przewiduje plan przewozowy, pobiera się opłatę 150 zł wskazaną w pkt 1) oraz opłatę dodatkową 10 zł od każdego brakującego uczestnika grupy, dla którego było pierwotnie zamówione miejsce w pociągu. Opłaty 10 zł nie pobiera się w przypadku zgłoszenia zmiany ilości osób co najmniej na 4 dni przed planowanym wyjazdem.

§ 2.

Dla umożliwienia kolei stosowania opłat, wymienionych w § 1, ustala się zasadę, że bilety zbiorowe na przejazd dzieci na kolonie i obozy muszą być nabywane co najmniej na 4 dni przed zamierzonym wyjazdem i okazywane placówce kontrolnej PKP na stacji wyjazdu.

§ 3.

Zwolnień od opłat, wymienionych w § 1, udziela Ministerstwo Komunikacji, a właściwe terenowo dyrekcje okręgowe kolei państwowych tylko w przypadkach stwierdzonych urzędowo epidemii i klęsk żywiołowych lub na podstawie świadectw lekarskich, wystawionych przez urzędowych lekarzy.

§ 4.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 maja 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 48. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 14 maja 1959 w sprawie wydania Dodatku I oraz nowych taryf artykułowych do Międzynarodowej Taryfy Towarowej na przewóz towarów w przesyłkach wagonowych między stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami na terenie Niemieckiej Kolei Związkowej z drugiej strony (Taryfa PKP—DB), obowiązującej od 1 listopada 1958 (Dz. T. i Z. K. Nr 17, poz. 130 z 1958).

Z ważnością od 1 czerwca 1959 r. wprowadza się w życie:

1. Dodatek I do Części I i II, zawierający zmiany i uzupełnienia postanowień taryfowych, wykazu odległości i spisu towarów.
 2. Taryfę artykułową Nr 63, zawierającą specjalne postanowienia taryfowe i tabele stawek przewozowych dla drewna celulozowego (papierówki).
 3. Taryfę artykułową Nr 64, zawierającą specjalne postanowienia taryfowe oraz tabele stawek przewozowych dla mięsa w przesyłkach zwyczajnych i pośpiesznych.
 4. Taryfę artykułową Nr 65 z tabelami stawek przewozowych dla cynku.
 5. Taryfę artykułową Nr 66 z tabelami stawek przewozowych dla żelaza i stali.
 6. Dodatek I do Aneksu dla przesyłek przewożonych tranzytem przez Niemcy, zawierający zmiany warunków stosowania klasyfikacji towarów i tabel stawek przewozowych.
- Egzemplarze dodatków oraz wymienionych taryf artykułowych są do nabycia w Składnicy Wydawnictw DOKP Warszawa.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 49. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 9 maja 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej i bagażowej Państwowych Kolei Linowych, obowiązującej od 1 kwietnia 1959.

W Taryfie osobowej i bagażowej Państwowych Kolei Linowych wprowadza się zmiany, zawarte w oddzielnie wydanym Dodatku I.

Dodatek ten można nabyć w Zarządzie Państwowych Kolei Linowych w Zakopanem ul. Kościuszki 4 i na stacjach dolnych poszczególnych kolei linowych.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 50. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 2 maja 1959 w sprawie zamknięcia stacji Pokrzywna dla odprawy przesyłek i osób oraz przejęcia zadań transportu kolejowego pomiędzy stacjami Głuchołazy — Pokrzywna przez transport samochodowy.

Na podstawie art. 8 dekretu z dnia 24 grudnia 1952 r. o przewozie przesyłek i osób kolejami (Dz. U. z 1953 r. Nr 4, poz. 7) oraz § 3 pkt 2 uchwały Nr 323 Prezydium Rządu z dnia 26 kwietnia 1952 r. w sprawie przejmowania zadań transportu kolejowego w przewozach na krótkie odległości przez transport samochodowy (Monitor Polski Nr A-38, poz. 555), zmienionej uchwałą Nr 1023/53 Prezydium Rządu z dnia 30 grudnia 1953 r. w sprawie operatywnego planu przewozu ładunków kolejami normalnotorowymi na I kwartał 1954 r., zarządza się co następuje:

§ 1.

1. Zamyka się stację Pokrzywna dla odprawy przesyłek i osób.
2. W „Wykazie Odległości Taryfowych Polskich Kolei Państwowych” Cz. I (Spis stacji i przystanków kolei normalnotorowych i wąskotorowych — WOT I), zatwierdzonym zarządzeniem Ministra Kolei z dnia 1 października 1953 r. w sprawie wejścia w życie przepisów wykonawczych do Dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami (Dz. T. i Z. K. z 1953 Nr 17, poz. 157) z późniejszymi zmianami na stronie 281 przy nazwie stacji Pokrzywna dodaje się gwiazdkę (*), na oznaczenie, że stacja ta jest czasowo nieczynna.

§ 2.

1. Stały przewóz osób w rejonie między stacjami Głuchołazy — Pokrzywna przejmuje Państwowa Komunikacja Samochodowa.
2. Przewozowi wszelkich przesyłek towarowych na odcinku między stacjami wymienionymi w ust. 1 będzie dokonywała Państwowa Komunikacja Samochodowa w miarę zgłaszania potrzeb w tym zakresie przez zainteresowane jednostki gospodarcze.

§ 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. D. Tarantowicz

Poz. 51. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 18 maja 1959 w sprawie wejścia w życie Wykazu odległości taryfowych, część I i II.

Z dniem 1 czerwca 1959 r. wchodzi w życie Wykaz odległości taryfowych Polskich Kolei Państwowych.

Wykaz odległości taryfowych, część I, zawiera spis stacji, przystanków, ładowni i punktów granicznych Polskich Kolei Państwowych normalnotorowych i wąskotorowych oraz

- a) Załącznik 1 z odległościami tranzytowymi pomiędzy punktami granicznymi, stacjami portowymi morskimi i rzecznyymi a punktami granicznymi,
- b) Załącznik 2 z odległościami dla linii Warszawa Chałubińskiego — Grodzisk Mazowiecki WKD z odgałęzieniami,
- c) Załącznik 3 z odległościami kolei wąskotorowych.

Wykaz odległości taryfowych, część II, zawiera odległości pomiędzy stacjami normalnotorowymi otwartymi dla odprawy przesyłek towarowych i punktami granicznymi a stacjami węzłowymi i stacjami stycznymi z innymi kolejami.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą:

- a) Wykaz odległości taryfowych Polskich Kolei Państwowych, część I zawierająca spis stacji i przystanków kolei normalnotorowych i wąskotorowych, która obowiązuje od 1 czerwca 1953 — wraz z późniejszymi zmianami,
- b) Wykaz odległości taryfowych kolei żelaznych, część II zawierająca odległości taryfowe międzystacyjne kolei normalnotorowych i wąskotorowych oraz alfabetyczny skorowidz nazw stacji, która obowiązuje od 1 marca 1950 — wraz z późniejszymi zmianami,
- c) Wykaz odległości taryfowych kolei żelaznych normalnotorowych, część III zawierająca odległości taryfowe między stacjami węzłowymi Polskich Kolei Państwowych, która obowiązuje od 1 marca 1950 r. — wraz z późniejszymi zmianami.

Część I i II Wykazu odległości taryfowych są do nabycia w składnicach wydawnictw dyrekcji okręgowych kolei państwowych i Centralnym Biurze Rozrachunków Zagranicznych PKP w Bydgoszczy.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 52. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 12 maja 1959 w sprawie stosowania kursów przerachowania walut zagranicznych.

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIV) ogłasza się następujące kursy przerachowania walut zagranicznych:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	złotych	
Za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,74
„ 100 szylingów austriackich	15,49	92,94
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,12
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czechosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	349,50
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	75,18
„ 1000 franków francuskich	8,12	49,08
„ 100 drachm greckich	13,35	80,10
„ 100 pesetów hiszpańskich	9,56	57,36
„ 100 florenów holenderskich	105,52	634,50

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,16
„ 1 dolar kanadyjski	4,18	25,08
„ 100 wonów koreańskich	333,80	—
„ 100 tugrików mongolskich	100,25	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	46,12
„ 100 marek niemieckich wschodnich	180,45	—
„ 100 marek niemieckich zachodnich	95,24	571,44
„ 100 koron norweskich	56,14	336,84
„ 100 escudów portugalskich	13,96	83,76
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	92,70	556,20
„ 100 koron szwedzkich	77,51	465,06
„ 100 funtów tureckich	44,55	267,30
„ 100 forintów węgierskich	34,17	—
„ 100 dongów wietnamskich	136,30	—
„ 1000 lirów włoskich	6,42	38,52
„ 100 rubli ZSRR	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczeń opłat za przewóz osób.

Zasady stosowania kursów przeliczeń do opłat za przewóz osób zawiera zarządzenie Ministerstwa Kolei Nr KZR 3e-46/4/57 z dnia 9 lutego 1957 r. w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od 6 maja 1959 r.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą kursy przeliczenia walut zagranicznych ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 8, poz. 43 z 1959 r.

DYREKTOR DEPARTAMENTU
FINANSOWO-KSIĘGOWEGO

Fr. Matejski

C z ę ś ć C
Komunikacja wodna

Poz. 53. Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

Na podstawie § 5a, ust. 2 Taryfy towarowej żeglugi śródlądowej podaje się do wiadomości, iż zatwierdzone zostały z ważnością od 1 kwietnia 1959 r. niżej podane stawki relacyjne, stanowiące uzupełnienie § 5a, ust. 1 w/w taryfy.

Lp.	Rodzaj towaru	Klasa wg kt.	Trasa przewozu		Km	Stawka relacyjna zł za 1 tonę	Zleceniodawca	Uwagi
			miejsce nadania	miejsce odbioru				
1	2	3	4	5	6	7	8	9
17	Cegła	23	Wiślinki	Gdańsk	25	12	Gdańskie Zakł. Ter. Przem.Mat.Budowl.	
18	Cegła	23	Wiślinki	Gdynia	61	15	"	
19	Cegła	23	Sztutowo	Gdańsk	55	15	Społ. Przed. Budowl.	
20	Cegła	23	Sztutowo	Gdynia	91	18	"	
21	Węgiel	23	Gdańsk	Wiślinki	25	12	Gdańskie Zakł. Ter. Przem.Mat.Budowl.	
22	Węgiel	23	Gdańsk	Sztutowo	55	15	Społ. Przed. Budowl.	
23	Żwir	24	Gnojno	Wieliszew	49	30	Warsz. Przed. Bud. Łąd. i Wodno-Inż.	
24	Żwir	24	Gnojno	Białobrzegi	47	30	"	
25	Żwir	24	Gnojno	Rzędza	42	30	"	
26	Żwir	24	Serock	Warszawa	74	27	Przed. Zaopat. Mat. Bud. W-wa.	
27	Faszyna	24	Rejon Płocka	Rejon Puław	230	m ³ /km 0,20	Rej. Dróg Wodnych w Puławach	
28	Ruda	20	Kopalnia 689 km Wisły	Bydgoszcz—Kapuściska	88	21	Kopal. „Bóg Pomóż”	
29	Holowanie drewna	—	Rzeka Pisa	Rzeka Pisa	6	0,50 za 1 t km	Zakł. Przem. Drzew. Fabr.Sklejek w Piszcu	

O G Ł O S Z E N I E

o wprowadzeniu letnich rozkładów jazdy na PKP i PKS

Z dniem 31 maja 1959 wchodzi w życie letnie rozkłady jazdy pociągów PKP i autobusów PKS na okres do 3 października 1959.

S p r o s t o w a n i e

W Taryfie towarowej Polskich Kolei Państwowych Część III — Taryfa tranzytowa — obowiązującej od 1 stycznia 1959, w Dziale IV Tabela stawek przewozowych w centymach szwajcarskich, na str. 18, w rubryce „za odległość kilometrów”, odległość: „51—70” prostuje się na „61—70”.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108 wewnątrz. 4511. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 566/59. Nakł. 11,500 pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4.

